



SVĚT KNIHY PRAHA

26. Międzynarodowe Targi Książki i Festiwal Literacki

14–17 maja 2020

Gość honorowy: Polska



WARSZAWSKIE TARGI KSIĄŻKI

21–24 maja 2020

Gość honorowy: Czechy

CZECHY 20
WARSAWA

SPOTKANIE Z CZESKĄ LITERATURĄ

Piątek, 6 grudnia

Forum 1

14.00–14.50

Markéta Baňková Drobiazg. Miłość w czasach genetyki

Spotkanie z czeską pisarką i artystką Markétą Baňkovą. W swojej twórczości artystycznej zajmuje się nowymi mediami oraz projektami internetowymi, a jej proza jest swoistą popularyzacją nauk ścisłych. Wcześniej w języku polskim okazała się jej książka *Sroka w krainie entropii*, za którą autorka w 2011 r. otrzymała najważniejszą czeską nagrodę literacką „Magnesia Litera”. W Katowicach Baňková zaprezentuje swoją aktualną prozę *Drobiazg. Miłość w czasach genetyki*, która została wyróżniona tytułem „Czeska książka” („Czeska książka”). Spotkanie poprowadzi oraz przeczyta fragmenty książek Pavel Peč.

15.00–15.50

Czesi Polakom, Polacy Czechom – rozmowa Pavla Peča z Janem Stachowskim

Tegorocznym laureatem Nagrody im. Jiří’ego Theinera, wręczanej przez Targi Książki i Festiwal Literacki „Svět knihy” w Pradze osobistością z całego świata zasłużonym w dziedzinie promocji czeskiej literatury za granicą, został polski bohemia mieszkający w Katowicach, Jan Stachowski. Co Polacy najbardziej lubią w czeskiej literaturze? Czy czeska literatura potrafi ich jeszcze zaskoczyć? Jeżeli tak, to czym? I vice versa. W jakim stopniu wpływają na siebie polska i czeska literatura? Rozmowę z Janem Stachowskim poprowadzi Pavel Peč, tłumacz polskiej prozy na język czeski.

16.00–16.50

Spotkanie z Czechami

Wpadnijcie na kieliszek świętomarcińskiego wina, spotkajcie się z czeskim pisarzami i pisarkami i dowiedzcie się, co nowego słychać w czeskiej literaturze. W przyszłym roku Republika Czeska będzie gościem honorowym na Targach Książki w Warszawie, a polska literatura zostanie zaprezentowana na praskich Targach Książki „Svět knihy”. Przeżyjmy start tego czesko-polskiego święta razem!

17.00–17.50

Spotkanie z Aleną Mornštajnovą – promocja książki „Hana”

Spotkanie z Aleną Mornštajnovą – promocja polskiego wydania powieści *Hana* w przekładzie Tomasza Grabińskiego. Rozmowę z jedną z najpopularniejszych czeskich pisarek, Aleną Mornštajnovą wokół powieści *Hana*, nagrodzonej tytułem Czeskiej Książki Roku 2018, poprowadzi Jarosław Czechowicz. Spotkanie będzie tłumaczyła Agata Wróbel. Zaprasza Wydawnictwo Amaltea.

SETKÁNÍ S ČESKOU LITERATUROU

Pátek 6. prosince

Forum 1

14.00–14.50

Markéta Baňková Maličkost. Láska v časech genetiky

Setkání s českou spisovatelkou a výtvarnicí Markétou Baňkovou. Ve své výtvarné tvorbě se věnuje novým médiím a internetovým projektům, její knihy popularizují vědu beletristickým způsobem. V polštině již vyšla kniha *Straka v říši entropie*, za níž obdržela v roce 2011 nejdůležitější české literární ocenění – Magnesii Literu. V Katowicích představí aktuální knihu *Maličkost. Láska v časech genetiky*, kterou zdobí ocenění Česká kniha. Setkání moderuje a ukázky čte Pavel Peč.

15.00–15.50

Češi Polákům, Poláci Čechům – debata Pavla Peče s Janem Stachowským

Letošním laureátem Ceny Jiřího Theinera, kterou uděluje knižní veletrh a literární festival Svět knihy osobnostem z celého světa za dlouhodobý přínos šíření české literatury v zahraničí, se stal polský bohemia, žijící v Katowicích Jan Stachowski. Co se Polákům líbí na české literatuře? Může je ještě česká literatura překvapit? A čím? A totéž vice versa. Jak moc se polská a česká literatura ovlivňují? Dialog s Janem Stachowským povede Pavel Peč, který je sám aktivním překladatelem polských autorů do češtiny.

16.00–16.50

Setkání s Čechy

Zastavte se na sklenku Svatomartinského vína, setkejte se s českými autory a poslechněte si, co je nového v české literatuře. V příštím roce bude Česká republika čestným hostem na veletrhu ve Varšavě a polská literatura se naopak představí v Praze na veletrhu Svět knihy. Odstartujme tento česko-polský literární svátek společně.

17.00–17.50

Setkání s Alenou Mornštajnovou – prezentace knihy Hana

Prezentace polského vydání knihy *Hana* v překladu Tomasze Grabińskiego. Rozhovor s jednou z nejpopulárnějších českých spisovatelek Alenou Mornštajnovou o knize, která se stala v Čechách Knihou roku 2018, povede Jarosław Czechowicz. Tlumoch Agata Wróbel. Pořádá Wydawnictwo Amaltea.



MINISTERSTVO
KULTURY

